



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Referring Back to
the CRTC the Decisions
Respecting Shaw
Cablesystems Ltd. and
Cogeco Radio-Télévision
Inc.

Décret renvoyant les
décisions du CRTC
concernant Shaw
Cablesystems Ltd. et
Cogeco Radio-Télévision
Inc.

SI/93-190

TR/93-190

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Referring Back to the CRTC the Decisions Respecting Shaw Cablesystems Ltd. and Cogeco Radio-Télévision Inc.		Décret renvoyant les décisions du CRTC concernant Shaw Cablesystems Ltd. et Cogeco Radio- Télévision Inc.	

Registration
SI/93-190 October 6, 1993

BROADCASTING ACT

Order Referring Back to the CRTC the Decisions Respecting Shaw Cablesystems Ltd. and Cogeco Radio-Télévision Inc.

P.C. 1993-1799 September 23, 1993

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission rendered Decisions CRTC 93-235 and CRTC 93-236 on June 25, 1993, issuing broadcasting licences to Shaw Cablesystems Ltd., on behalf of DMX Canada Ltd., and to Cogeco Radio-Télévision Inc. to carry on new pay audio programming undertakings by delivering digital audio services via satellite to Canadian cable undertakings for distribution to cable subscribers as a discretionary service;

Whereas subsequent to the rendering of Decisions CRTC 93-235 and CRTC 93-236, the Governor in Council has received petitions requesting that the said Decisions CRTC 93-235 and CRTC 93-236 be set aside or referred back to the Commission for reconsideration and hearing by the Commission;

And Whereas the Governor in Council is satisfied that the said Decisions CRTC 93-235 and CRTC 93-236 derogate from the attainment of the objectives of the broadcasting policy set out in subsection 3(1) of the *Broadcasting Act*, and in particular paragraphs 3(1)(f) and (k);

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Secretary of State of Canada, pursuant to section 28 of the *Broadcasting Act*, hereby refers Decisions CRTC 93-235 and CRTC 93-236 of June 25, 1993, issuing broadcasting licences to Shaw Cablesystems Ltd., on behalf of DMX Canada Ltd., and to Cogeco Radio-Télévision Inc. for the discretionary audio services, back to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for reconsideration and hearing by the Commission;

Enregistrement
TR/93-190 Le 6 octobre 1993

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

Décret renvoyant les décisions du CRTC concernant Shaw Cablesystems Ltd. et Cogeco Radio-Télévision Inc.

C.P. 1993-1799 Le 23 septembre 1993

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes a rendu les décisions CRTC 93-235 et CRTC 93-236 le 25 juin 1993 délivrant des licences de radiodiffusion à Shaw Cablesystems Ltd., au nom de DMX Canada Ltd., et à Cogeco Radio-Télévision Inc. pour exploiter de nouvelles entreprises de programmation sonore payante en distribuant des services sonores numériques par satellite à des entreprises canadiennes de câblodistribution afin de leur permettre de les offrir à leurs abonnés comme service facultatif;

Attendu que, à la suite des décisions CRTC 93-235 et CRTC 93-236, le gouverneur en conseil a reçu des requêtes demandant l'annulation desdites décisions ou leur renvoi devant le Conseil pour réexamen et nouvelle audience;

Attendu que le gouverneur en conseil est convaincu que lesdites décisions CRTC 93-235 et CRTC 93-236 ne vont pas dans le sens des objectifs de la politique de radiodiffusion énoncés au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*, et en particulier aux alinéas 3(1)(f) et (k),

À ces causes, sur recommandation du secrétaire d'État du Canada et en vertu de l'article 28 de la *Loi sur la radiodiffusion*, Son Excellence le Gouverneur général en conseil renvoie les décisions CRTC 93-235 et CRTC 93-236 du 25 juin 1993, accordant des licences de radiodiffusion à Shaw Cablesystems Ltd., au nom de DMX Canada Ltd., et à Cogeco Radio-Télévision Inc. pour les services de programmation sonore facultatifs, au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour réexamen et nouvelle audience,

The Governor in Council is of the opinion that it is material to the reconsideration and hearing that the Commission fully assess the availability of recorded Canadian music in the formats utilized in digital audio services and explain:

- (a) why the said undertakings cannot make greater use of Canadian music content; and
- (b) the rationale for the approval of different levels of Canadian music content for the two licences;

The Governor in Council is of the further opinion that it is material to the reconsideration and hearing of these decisions that the Commission fully consider and explain:

- (a) why the said undertakings should not make maximum use of the resource of Canadian telecommunications facilities for the distribution of Canadian programming in Canada; and
- (b) the rationale for not requiring that these services be received in all parts of Canada.

Le gouverneur en conseil est d'avis qu'il serait pertinent qu'au moment du réexamen et de la nouvelle audience, le Conseil évalue en profondeur la disponibilité des enregistrements musicaux canadiens pour ce qui est des formules utilisées dans les services audionumériques, et explique :

- a) pourquoi lesdites entreprises ne peuvent pas faire une plus grande utilisation de contenu musical canadien;
- b) la justification de l'approbation de différents niveaux de contenu canadien pour les deux licences.

Le gouverneur en conseil est aussi d'avis qu'il serait pertinent qu'au moment du réexamen de ces décisions et de la nouvelle audience, le Conseil examine à fond et explique :

- a) pourquoi lesdites entreprises ne devraient pas faire appel au maximum aux ressources des installations canadiennes de télécommunications pour la distribution de la programmation canadienne au Canada;
- b) le fait qu'il n'exige pas que ces services soient offerts dans toutes les régions du Canada.